

Death and Burial Record for Teofil Chodkowski - 1827
 Son of Maciej Chodkowski and Marianna Kuklińska

33. Moskali Rutile Dnia 11 w Krasnem pow. ciechanowskiego
 Kierowa Gziaz binsek Dwudziestego Siemnego roku 1827

zrod. Godnym pomiot. Stano. w: Jan Chodkowski Dwudziestego
 pow. Moskali Rutile. lat osiedziestych osm; Gziaz Obwodzie
 Dwudziestego pow. Moskali Rutile. lat czterechdziesci i trzy
 Gziaz pow. Moskali Rutile. zamieszkał w osiedziestym i trzecim
 Dwudziestym parafii Miejsca pogrzebu stwardy woskot od domu
 pow. Numerem stwardym pumar. Teofil Chodkowski Dwudziesty
 goim. miazg, w Moskali Rutile. zamieszkał w pow. Marianna
 Chodkowskiego Dwudziestego w pow. Gziazowa trzydziesci i trzy
 lat miazg zamieszkał w mieście Maryannym K.
 Jelen. Dopuszczoniu się nasomni i jejia Chodkowskiego
 Obit. ten powiat stwardym pumar. powiaty jest. Dwudziestym
 zamartego Dwudziestego miazg, paruz. nos. powiaty paruz.
 stwardym paruz. niemira.
 Piotr Adam Dwudziestego Dwudziestego

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland),
 "Akta stanu cywilnego parafii rzym-kał w Krasnem pow. ciechanowski 1826-1840. [Civil registrations of the Roman
 Catholic parish in Krasne, Powiat Ciechanów 1826-1840]," folio 23 verso and folio 24 recto, entry 33, Teofil
 Chodkowski, 11 Jun 1827; filmed as Kopie księg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.

*Death and Burial Record for Teofil Chodkowski - 1827
Son of Maciej Chodkowski and Marianna Kuklińska*

33. *Mosaki Rukle* Działo się w Krasnem dnia iedenastego Czerwca Tysiąc Ośmset Dwudziestego Siodmego roku o godzinie siodmey w wieczor. Stawili się Jan Chotkowski dziedzic części wsi Mossaków Rukli lat sześćdziesiąt ośm i Gabryel Obidziński dziedzic części wsi Mossaków Rukli lat czterdzieści pięć liczący obydwu w Mossakach Ruklach zamieszkali i oswiadczyli iż w dniu dziesiątym bieżącego Miesiąca o godzinie czwartey w wieczor w Domu pod Numerem czwartym umarł Teofil Chotkowski siedm tygodni mający w Mossakach Ruklach zamieszkały syn Mateusza Chotkowskiego dzierzawcy część wsi Grapowa trzydzieści pięć lat mającego tamże zamieszkałego i niegdy Maryanny Kukulinskiej. Po przekonaniu się na ocznie o zeyściu Chotkowskiego Akt ten przeczytany stawiającym z których pierwszy iest dziadkiem zmarłego drugi niekrewny, przez nas podpisany został, stawiający pisać nieumieią.-

Xiądz Adam Rząsiński Wikaryusz Krasieński

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta stanu cywilnego parafii rzym-łat w Krasnem pow. ciechanowski 1826-1840. [Civil registrations of the Roman Catholic parish in Krasne, Powiat Ciechanów 1826-1840],” folio 23 verso and folio 24 recto, entry 33, Teofil Chodkowski, 11 Jun 1827; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.

*Death and Burial Record for Teofil Chodkowski - 1827
Son of Maciej Chodkowski and Marianna Kuklińska*

33. Mosaki-Rukle. This happened in Krasne on the eleventh day of June in the year one-thousand eight-hundred twenty-seven at the hour of seven in the evening. There appeared Jan Chodkowski, owner of a part of the village of Mosaki-Rukle, sixty-eight years of age, and Gabriel Obidziński, owner of a part of the village of Mosaki-Rukle, forty-five years of age, both residing in Mosaki-Rukle, and they stated that on the tenth day of this same month at the hour of four in the evening in house number four, Teofil Chodkowski died, seven weeks old, residing in Mosaki-Rukle, son of Mateusz Chodkowski, thirty-five years of age, leaseholder of a part of the village of Grabowo and also residing there, and the deceased Marianna Kuklińska. After visual confirmation of the death of Chodkowski, this document was read aloud to the declarants of whom the first is the grandfather of the deceased and the second is no relation, and was signed by Us; the declarants do not know how to write.

[signed] The Reverend Adam Rząsiński, Vicar of Krasne

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta stanu cywilnego parafii rzym-kał w Krasnem pow. ciechanowski 1826-1840. [Civil registrations of the Roman Catholic parish in Krasne, Powiat Ciechanów 1826-1840],” folio 23 verso and folio 24 recto, entry 33, Teofil Chodkowski, 11 Jun 1827; filmed as Kopie księgi metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.